

РАСПОРЯЖЕНИЕ № 1999/17

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ СВОДНОГО БЮДЖЕТА КОСОВО И САНКЦИОНИРОВАНИИ РАСХОДОВ  
НА ПЕРИОД С 1 СЕНТЯБРЯ ПО 31 ДЕКАБРЯ 1999 ГОДА

Специальный представитель Генерального секретаря,

действуя на основании полномочий, предоставленных ему в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 10 июня 1999 года,

учитывая распоряжение № 1999/1 Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) от 25 июля 1999 года о полномочиях временной администрации в Косово,

для целей утверждения сводного бюджета Косово и решения других связанных с этим вопросов

настоящим объявляет следующее:

Раздел 1

Утвержденные расходы

Текущие расходы утверждаются на период с 1 сентября по 31 декабря 1999 года в рамках сводного бюджета Косово по статьям и в размере, указанным в приложении 1 к настоящему распоряжению.

Раздел 2

Утвержденные муниципальные расходы

Текущие расходы утверждаются на период с 1 сентября по 31 декабря 1999 года в рамках муниципальных бюджетов Косово по статьям и в размере, указанным в приложении 2 к настоящему распоряжению.

Раздел 3

Ограничения в отношении расходования средств

В соответствии с разделом 4.4 распоряжения UNMIK/REG/1999/16 расходование средств или принятие обязательств на использование средств Объединенного фонда для Косово не допускаются, за исключением случаев, предусмотренных настоящим распоряжением. Несмотря на такие ограничения, незапланированные взносы доноров, размещаемые на счетах Объединенного фонда для Косово для использования в конкретных целях, могут ассигновываться и расходоваться для достижения этих целей. Если конкретная цель еще не указана в приложениях к настоящему распоряжению, представляется целесообразным предусмотреть для целей ассигнования средств сумму, эквивалентную депонированному взносу донора, и провести эту сумму по соответствующей статье бюджета, с тем чтобы иметь возможность для расходования средств.

#### Раздел 4

##### Корректировка утвержденных сумм

Руководитель Центрального финансового органа может переводить утвержденные суммы между разделами ассигнований "Оклады и заработная плата" и "Прочие товары и услуги" по любой отдельной бюджетной статье, указанной в приложении 1 к настоящему распоряжению при условии, что общая сумма переводимых средств не превышает 25 процентов от объема сокращаемых по этой статье ассигнований. Переводы сумм, превышающих этот предельный показатель, в том числе переводы между различными бюджетными статьями, указанными в приложении 1, могут осуществляться с письменного разрешения Специального представителя Генерального секретаря с учетом мнения руководителя Центрального финансового органа.

#### Раздел 5

##### Корректировка временных муниципальных бюджетов

По просьбе заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гражданской администрации руководитель Центрального финансового органа переводит ассигнованные суммы между муниципалитетами при условии, что объем бюджетных ассигнований муниципалитетов в Косово остается неизменным.

#### Раздел 6

##### Ограничение объема расходов уровнем поступлений

Руководитель Центрального финансового органа при выделении средств для покрытия текущих расходов выделяет средства лишь в объеме, соответствующем объему поступлений Объединенного фонда для Косово, или имеющихся на его счетах средств из других финансовых источников.

#### Раздел 7

##### Непредвиденные расходы

Суммы, утвержденные по статье "Непредвиденные расходы", могут использоваться лишь для удовлетворения срочных и непредвиденных потребностей. Руководитель Центрального финансового органа может санкционировать по получении надлежащего обоснования расходы в размере, не превышающем 100 000 немецких марок для удовлетворения отдельных срочных и непредвиденных потребностей. Предложения о выделении средств в размере, превышающем 100 000 немецких марок, будут направляться вместе с рекомендацией руководителя Центрального финансового органа Специальному представителю Генерального секретаря для принятия решения.

Раздел 8

Вступление в силу

Настоящее распоряжение вступает в силу 6 ноября 1999 года.

Бернар КУШНЕР  
Специальный представитель  
Генерального секретаря

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СВОДНЫЙ БЮДЖЕТ КОСОВО  
 1999 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

| Текущие расходы                                        | Число сотрудников | Расходы по приобретению товаров и услуг |                        | Субсидии и переводы | Итого             |
|--------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------|
|                                                        |                   | Заработная плата и оклады               | Прочие товары и услуги |                     |                   |
| <b>1. Общие коммунальные услуги</b>                    | <b>868</b>        | <b>593 002</b>                          | <b>548 617</b>         | <b>0</b>            | <b>1 141 619</b>  |
| Центральный финансовый орган                           | 107               | 70 400                                  | 21 120                 | 0                   | 91 520            |
| Банковский и платежный орган                           | 409               | 225 600                                 | 67 680                 | 0                   | 293 280           |
| Налоговое управление                                   | 126               | 116 001                                 | 34 800                 | 0                   | 150 801           |
| Таможенное управление                                  | 56                | 79 001                                  | 381 016                | 0                   | 460 017           |
| Статистика                                             | 170               | 102 000                                 | 44 000                 | 0                   | 146 000           |
| <b>2. Чрезвычайные услуги гражданского характера</b>   | <b>3 052</b>      | <b>1 317 600</b>                        | <b>3 153 150</b>       | <b>0</b>            | <b>4 470 750</b>  |
| Косовский корпус защиты                                | 3 052             | 1 317 600                               | 3 153 150              | 0                   | 4 470 750         |
| <b>3. Вопросы общественного порядка и безопасности</b> | <b>5 727</b>      | <b>4 749 803</b>                        | <b>1 447 301</b>       | <b>0</b>            | <b>6 197 104</b>  |
| Пожарная служба                                        | 572               | 423 001                                 | 126 900                | 0                   | 549 901           |
| Полиция                                                | 4 000             | 3 525 001                               | 1 057 500              | 0                   | 4 582 501         |
| Служба тюремной охраны                                 | 600               | 367 001                                 | 110 100                | 0                   | 477 101           |
| Органы правосудия                                      | 555               | 434 800                                 | 152 800                | 0                   | 587 600           |
| <b>4. Образование</b>                                  | <b>31 603</b>     | <b>23 990 400</b>                       | <b>18 911 000</b>      | <b>0</b>            | <b>42 901 400</b> |
| Дошкольное                                             | 745               | 571 200                                 | 280 000                | 0                   | 851 200           |
| Начальное                                              | 21 132            | 15 797 600                              | 6 000 000              | 0                   | 21 797 600        |
| Среднее                                                | 6 017             | 4 635 600                               | 4 000 000              | 0                   | 8 635 600         |
| Школы-интернаты/общежития                              | 110               | 62 000                                  | 4 000 000              | 0                   | 4 062 000         |
| Обучение детей с особыми потребностями                 | 360               | 252 000                                 | 360 000                | 0                   | 612 000           |
| Университеты                                           | 2 600             | 2 144 000                               | 4 000 000              | 0                   | 6 144 000         |
| Национальная университетская библиотека                | 81                | 61 200                                  | 20 000                 | 0                   | 81 200            |
| Управление по вопросам образования                     | 557               | 466 800                                 | 251 000                | 0                   | 717 800           |

| Текущие расходы                                                                          | Число сотрудников | Расходы по приобретению товаров и услуг |                        | Субсидии и переводы | Итого             |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|------------------------|---------------------|-------------------|
|                                                                                          |                   | Заработная плата и оклады               | Прочие товары и услуги |                     |                   |
| <b>5. Вопросы здравоохранения</b>                                                        | <b>11 000</b>     | <b>8 760 000</b>                        | <b>16 200 000</b>      | <b>0</b>            | <b>24 960 000</b> |
| Больницы                                                                                 | 6 284             | 4 817 200                               | 8 000 000              | 0                   | 12 817 200        |
| Пункты первичного медико-санитарного обслуживания                                        | 4 329             | 3 624 400                               | 6 700 000              | 0                   | 10 324 400        |
| Прочие заведения                                                                         | 387               | 318 400                                 | 1 500 000              | 0                   | 1 818 400         |
| <b>6. Вопросы социального обеспечения и вспомоществования</b>                            | <b>1 630</b>      | <b>1 488 001</b>                        | <b>446 400</b>         | <b>20 000 000</b>   | <b>21 934 401</b> |
| Управление социального обеспечения                                                       | 1 630             | 1 488 001                               | 446 400                | 20 000 000          | 21 934 401        |
| <b>7. Жилищно-коммунальные услуги</b>                                                    | <b>935</b>        | <b>766 201</b>                          | <b>229 860</b>         | <b>0</b>            | <b>996 061</b>    |
| Водоснабжение                                                                            | 583               | 357 200                                 | 107 160                | 0                   | 464 360           |
| Центральное отопление                                                                    | 0                 | 245 001                                 | 73 500                 | 0                   | 318 501           |
| Уборка мусора                                                                            | 352               | 164 000                                 | 49 200                 | 0                   | 213 200           |
| <b>8. Культура и отдых</b>                                                               | <b>735</b>        | <b>646 000</b>                          | <b>232 000</b>         | <b>0</b>            | <b>878 000</b>    |
| Музеи                                                                                    | 0                 | 108 000                                 | 32 000                 | 0                   | 140 000           |
| Культурные учреждения                                                                    | 183               | 131 600                                 | 80 000                 | 0                   | 211 600           |
| Художественные заведения                                                                 | 217               | 152 400                                 | 36 000                 | 0                   | 188 400           |
| Библиотеки/архивы                                                                        | 335               | 254 000                                 | 84 000                 | 0                   | 338 000           |
| <b>9. Топливо и энергетика</b>                                                           | <b>6 150</b>      | <b>0</b>                                | <b>0</b>               | <b>4 732 000</b>    | <b>4 732 000</b>  |
| Электроэнергетика                                                                        | 6 150             | 0                                       | 0                      | 4 732 000           | 4 732 000         |
| <b>10. Природные ресурсы</b>                                                             | <b>50</b>         | <b>39 600</b>                           | <b>166 000</b>         | <b>0</b>            | <b>205 600</b>    |
| Сельское хозяйство                                                                       | 50                | 39 600                                  | 166 000                | 0                   | 205 600           |
| <b>11. Добыча полезных ископаемых, минеральные ресурсы, производство и строительство</b> |                   |                                         |                        |                     |                   |
| <b>12. Транспорт и связь</b>                                                             | <b>8 100</b>      | <b>4 588 400</b>                        | <b>2 426 120</b>       | <b>0</b>            | <b>7 014 520</b>  |
| Дороги                                                                                   | 556               | 332 400                                 | 99 720                 | 0                   | 432 120           |
| Мосты                                                                                    | 0                 | 0                                       | 0                      | 0                   | 0                 |
| Железные дороги                                                                          | 1 250             | 644 000                                 | 193 200                | 0                   | 837 200           |
| Автобусы                                                                                 | 4 474             | 2 520 400                               | 756 120                | 0                   | 3 276 520         |
| Авиация                                                                                  | 0                 | 0                                       | 300 000                | 0                   | 300 000           |
| Телефонная связь                                                                         | 699               | 419 600                                 | 925 880                | 0                   | 1 345 480         |
| Почтовое сообщение                                                                       | 1 121             | 672 000                                 | 151 200                | 0                   | 823 200           |

| Текущие расходы                                               | Число<br>сотрудников | Расходы по приобретению<br>товаров и услуг |                           | Субсидии и<br>переводы | Итого              |
|---------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|---------------------------|------------------------|--------------------|
|                                                               |                      | Заработная<br>плата и<br>оклады            | Прочие товары<br>и услуги |                        |                    |
| <b>13. Прочие экономические услуги</b>                        |                      |                                            |                           |                        |                    |
| <b>14. Прочие расходы муниципалитетов<br/>по приложению 2</b> | <b>6 631</b>         | <b>4 075 600</b>                           | <b>2 037 800</b>          |                        | <b>6 113 400</b>   |
| <b>Чрезвычайные расходы</b>                                   |                      |                                            | <b>2 250 000</b>          |                        | <b>3 250 000</b>   |
| <b>Итого текущих расходов</b>                                 | <b>76 481</b>        | <b>51 014 607</b>                          | <b>49 048 248</b>         | <b>24 732 000</b>      | <b>124 794 855</b> |

## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

МУНИЦИПАЛЬНЫЕ БЮДЖЕТЫ КОСОВО  
1999 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

|                            | Число сотрудников | Расходы по приобретению товаров и услуг |                        | Итого            |
|----------------------------|-------------------|-----------------------------------------|------------------------|------------------|
|                            |                   | Заработная плата и оклады               | Прочие товары и услуги |                  |
| <b>Приштинская область</b> | <b>2 701</b>      | <b>1 619 600</b>                        | <b>809 800</b>         | <b>2 429 400</b> |
| Глоговац                   | 495               | 296 800                                 | 148 400                | 445 200          |
| Косово Поле                | 315               | 188 800                                 | 94 400                 | 283 200          |
| Липлян                     | 711               | 426 400                                 | 213 200                | 639 600          |
| Обилич                     | 168               | 100 800                                 | 50 400                 | 151 200          |
| Подуево                    | 441               | 264 400                                 | 132 200                | 396 600          |
| Приштина                   | 511               | 306 400                                 | 153 200                | 459 600          |
| Стимле                     | 60                | 36 000                                  | 18 000                 | 54 000           |
| <b>Призренская область</b> | <b>1 178</b>      | <b>703 200</b>                          | <b>351 600</b>         | <b>1 054 800</b> |
| Драгаш                     | 329               | 197 600                                 | 98 800                 | 296 400          |
| Призрен                    | 337               | 202 400                                 | 101 200                | 303 600          |
| Раховец                    | 279               | 163 600                                 | 81 800                 | 245 400          |
| Сухареке                   | 233               | 139 600                                 | 69 800                 | 209 400          |
| <b>Печская область</b>     | <b>712</b>        | <b>514 800</b>                          | <b>257 400</b>         | <b>772 200</b>   |
| Дечани                     | 94                | 68 000                                  | 34 000                 | 102 000          |
| Гякова                     | 182               | 120 800                                 | 60 400                 | 181 200          |
| Истог                      | 126               | 100 400                                 | 50 200                 | 150 600          |
| Клина                      | 83                | 62 800                                  | 31 400                 | 94 200           |
| Печ                        | 227               | 162 800                                 | 81 400                 | 244 200          |
| <b>Митровицкая область</b> | <b>1 237</b>      | <b>756 800</b>                          | <b>378 400</b>         | <b>1 135 200</b> |
| Лепосавич                  | 99                | 65 200                                  | 32 600                 | 97 800           |
| Митровица                  | 573               | 282 000                                 | 141 000                | 423 000          |
| Србица/Скандрай            | 246               | 179 600                                 | 89 800                 | 269 400          |
| Вучитрн                    | 182               | 137 200                                 | 68 600                 | 205 800          |
| Зубин-Поток                | 77                | 41 200                                  | 20 600                 | 61 800           |
| Звечан                     | 60                | 51 600                                  | 25 800                 | 77 400           |

|                                 | Число сотрудников | Расходы по приобретению товаров и услуг |                        | Итого            |
|---------------------------------|-------------------|-----------------------------------------|------------------------|------------------|
|                                 |                   | Заработная плата и оклады               | Прочие товары и услуги |                  |
| <b>Гниланьская область</b>      | <b>803</b>        | <b>481 200</b>                          | <b>240 600</b>         | <b>721 800</b>   |
| Гнилане                         | 252               | 151 200                                 | 75 600                 | 226 800          |
| Качаник                         | 61                | 36 400                                  | 18 200                 | 54 600           |
| Каменица                        | 77                | 46 000                                  | 23 000                 | 69 000           |
| Ново-Брдо                       | 47                | 28 000                                  | 14 000                 | 42 000           |
| Стрпце                          | 61                | 36 400                                  | 18 200                 | 54 600           |
| Урошевац                        | 235               | 141 200                                 | 70 600                 | 211 800          |
| Витина                          | 70                | 42 000                                  | 21 000                 | 63 000           |
| <b>Итого по муниципалитетам</b> | <b>6 631</b>      | <b>4 075 600</b>                        | <b>2 037 800</b>       | <b>6 113 400</b> |